



**Eastbourne Strategic Partnership**  
**working together**

( Współpracujące partnerstwo strategiczne Eastbourne )

# KLUCZ DO EASTBOURNE



Zawarte informacje dostępne są także  
na życzenie w innych formatach oraz językach

## Urząd Miasta Eastbourne

([www.eastbourne.gov.uk](http://www.eastbourne.gov.uk))

Town Hall (Ratusz), Grove Road,  
Eastbourne BN21 4UG

Tel: 01323 410000 Faks: 01323 410322

### Biuro obsługi klienta

1 Grove Rd BN21 4TW 01323 410000

Wszelkie informacje dotyczące pracy Urzędu można uzyskać w głównej recepcji.

Podjazdy dla osób niepełnosprawnych 01323 415218

Doradztwo, informacje oraz przewodnik dot. podjazdów dla niepełnosprawnych.

Cmentarze oraz krematoria 01323 761093

Podatek lokalny 0845 300 6715

Eastbourne Homes Limited 01323 415802

Świadczy usługi mieszkaniowe najemcom lokali komunalnych

Wybory/rejestracja 01323 415021

Informacja dot. rejestracji dla wyborców.

Nagłe przypadki (poza godzinami urzędowania) 01323 410051

Numer alarmowy poza godzinami urzędowania dla napraw Eastbourne Homes, Wealden i Eastbourne Lifeline oraz innych usług Urzędu.

Inspektorat sanitarny 01323 410000

Drogi publiczne 01323 415239

Dostarcza informacji i porad dot. naprawy chodników, ścieżek dla rowerzystów oraz ulic w Eastbourne.

Bezdomność 01323 415323

Zasiłek mieszkaniowy 01323 415807

Udziela pomocy związanej z płaceniem czynszu i związanych z tym kosztów oraz innych zasiłków.

Krajowy kluczowy projekt (Dostępność toalet) 01323 410000

Planowanie przestrzenne 01323 415210

Wywóz śmieci/oczyszczanie miasta 01323 415229

Dostarcza ogólnych informacji w tym godzin wywozu śmieci.

Recykling oraz organiczne odpady 01323 415229

Udziela informacji oraz porad dot. recyklingu,  
odpadów domowych oraz ogrodowych.

Centrum Informacji Turystycznej 08716 630031

## Urząd Miasta Eastbourne

([www.eastsussex.gov.uk](http://www.eastsussex.gov.uk))

County Hall(Ratusz), St Anne's Crescent,  
Lewes BN7 1SG

Tel: 01273 481000 Faks: 01273 481261

Dostępne parkingi(niebieski znaczek) 0845 608 0191

Projekt zapewniający ulgę parkingową dla osób  
niepełnosprawnych.

Pewne zakupy 01323 463440

Projekt udostępniający listę usług zaakceptowanych  
przez Państwową Inspekcję Handlową.

Informacja dot. opieki nad dziećmi (KITES) 01323 737294

Dostarcza aktualnych informacji oraz porad dot.  
żłobków, przedszkoli, sektora dziecięcego.

Wydział ds. edukacji 01273 481000

Udziela porad, dostarcza informacji oraz  
wskazówek dot. lokalnych szkół oraz możliwości  
nauczania w hrabstwie East Sussex.

### Biblioteki

Oprócz wypożyczania książek, kaset wideo oraz płyt  
CD świadczą usługi dla różnych grup wiekowych np.  
dostęp do komputerów, leksykonów, lokalnych i  
krajowych publikacji gazet oraz magazynów  
kolorowych.

Eastbourne Central Library (Biblioteka główna)

Grove Road BN21 4TL 01323 434206

Hampden Park Library (Biblioteka Hampden Park)

Brodrick Close BN22 9NQ 01323 502485

Biblioteka Langney

110 Kingfisher Drive BN23 7RT 01323 761214

Old Town Library (Biblioteka Stare Miasto)

191 Victoria Drive BN20 8QJ 01323 649964

Urząd Stanu Cywilnego

Town Hall, Grove Road,

Eastbourne BN21 4UG 01323 415051

Opieka socjalna 0845 608 0191

Udziela pomocy osobom potrzebującym wsparcia w samodzielnym życiu.

Opieka socjalna dla dorosłych 0845 608 0191

Opieka dla dzieci i rodzin 01323 747373

Oświetlenie ulic miasta 0845 608 0193

Przyjmuje zgłoszenia dot. niesprawnego oświetlenia.

Państwowa Inspekcja Handlowa 01323 463420

Oferuje bezpłatne porady dla klientów oraz firm w East Sussex dot. towarów oraz usług.

## Zasiłki

Dodatek pielęgnacyjny 0845 712 3456

Informacja dot. zasiłków 0800 882 200

(Telefon tekstowy) 0800 243 355

Zasiłek dla opiekunów 01253 856123

Informacja dot. zasiłku na dziecko 0845 302 1444

(Telefon tekstowy) 0845 302 1474

Zasiłek dla niepełnosprawnych (DLA) 0845 712 3456

(Telefon tekstowy) 0845 722 4433

Zasiłek mieszkaniowy 01323 415807

Jobcentre Plus 01323 413000/0845 6060 234

St. Annes House

2 St. Annes Road BN21 3XX

([www.jobcentreplus.gov.uk](http://www.jobcentreplus.gov.uk))

Pomoc osobom zdolnym do pracy, poszukującym zatrudnienia lub ubiegającym się o zasiłki.

(Telefon tekstowy) 0845 6055 255

Pomoc ds. emerytalnych 0845 6060 265

(Telefon tekstowy) 0845 6060 285

Informacja ds. kredytów podatkowych 0845 300 3900

Zasiłki dla osób zdolnych do pracy 01323 413000

Informacja ds. opału na zimę 0845 915 1515

(Telefon tekstowy) 0845 601 5613

## Firmy

Izba Handlowa rejonu Eastbourne (EDCC)

([www.eastbournechamber.co.uk](http://www.eastbournechamber.co.uk)) 01323 641144

Wsparcie dla firm w Eastbourne i okolic.

Agencja ds. działalności gospodarczej w Eastbourne i okolicy (EDEAL) ([www.edeal.org.uk](http://www.edeal.org.uk)) 01323 489800  
Bezpłatne, poufne oraz bezstronne doradztwo dla firm.  
Stowarzyszenie ds. hotelarstwa w Eastbourne (EHA) ([www.eastbournehotels.org.uk](http://www.eastbournehotels.org.uk)) 01323 726756  
Zapewnia wysoką jakość obiektów, usług i operatywności wśród jej członków.

Federacja małych firm

c/o Ken Stevens, 1st Floor Suite,  
3 High Street, Polegate BN26 5HA 01323 482018  
Kampania na rzecz ochrony interesów samozatrudnionych oraz właścicieli małych firm.

## Organizacje kulturowe oraz wyznaniowe

Fundacja na rzecz czarnej kultury

kontakt: Everol Sampson 07846 331 277  
Email: [everol.sampson@gmail.com](mailto:everol.sampson@gmail.com)  
Promuje spuściznę społeczności czarnej poprzez sztukę, rozrywkę, sport i edukację- dąży do promowania integracji oraz dobrych stosunków ze społecznością lokalną.

Kościół w Eastbourne

Kontakt: Martyn Relf 01323 638744  
Istnieje 60 kościołów w Eastbourne, do których można udać się na obrzędy religijne w niedzielę lub inne spotkania odbywające się w tygodniu. Lista lokalizacji oraz godzin spotkań dostępna jest w Centrum Informacji Turystycznej .

Sieć wspólnot kulturowych w Eastbourne (ECCN)

Units 4 & 6 01323 735772  
86A Cavendish Place BN21 3RR  
Organizacja społeczna oraz sieć wielokulturowa, której celem jest reprezentowanie, promowanie, wsparcie kultur międzynarodowych w Eastbourne.

Stowarzyszenie społeczności chińskiej rejonu Eastbourne

c/o 4 Galveston Close  
Eastbourne BN23 5RH 07771 527 867  
Służy społeczności lokalnej, zwłaszcza mieszkańcom pochodzącym z Chin poprzez dostarczanie wiedzy na temat kultury chińskiej, języka oraz tradycji .

## Kongregacja hebrajska w Eastbourne

The Honorary Secretary, c/o The Synagogue,  
22 Susans Road, Eastbourne BN21 3TJ 01323 484135  
Obrząd o charakterze ortodoksyjnym w szabat i w inne  
święta w Synagodze o 10 rano. Informacji udziela  
honorowy sekretarz.

## Kongregacja zwolenników żydowskich w Eastbourne

Email:epjcong@aol.com 01323 725650

## Centrum kultury islamskiej w Eastbourne 01323 727866

Ashford Square, Eastbourne BN21 3TX  
Służy pomocą społeczności islamskiej w  
Eastbourne.

## Stowarzyszenie Shunar Bangla 07891 695 379

Kontakt: Harun Miah/Ali Hussan 07958 133 999

Stowarzyszenie zapewnia edukację, pomoc, opiekę  
oraz promuje rozwój społeczeństwa bengalskiego  
w hrabstwie East Sussex.

## Telefony alarmowe

Nagłe wypadki (Pogotowie ratunkowe, Policja,  
Straż Pożarna, Straż Przybrzeżna) 999

Agencja ds. środowiska – ostrzeżenie  
przeciwpowodziowe 0845 988 1188

Straż Pożarna (nie alarmowy) 0845 130 8855

Pogotowie gazowe 0800 111 999

Policja (nie alarmowy) 0845 607 0999

Policja (Telefon tekstowy) 01273 483435

Zapobieganie przestępczości 0800 555 111

Niezależna, poufna organizacja charytatywna ds.  
zapobiegania przestępczości w społeczeństwie.

## Zatrudnienie

### Jobcentre Plus

(www.jobcentreplus.gov.uk) 01323 413000/

2 St Anne's Road BN21 3XX 0845 6060 234

Pomoc osobom zdolnym do pracy, poszukującym  
zatrudnienia lub ubiegającym się o zasiłki.

Jobcentre Plus telefon tekstowy 0845 6055 255

## Ogólne

- Opieka i naprawy 01323 415355  
Pomoc osobom powyżej 65 lat oraz niepełnosprawnym przy ulepszaniu i naprawach ich domów. Doradztwo ds. uzyskania pomocy finansowej na te cele
- Kontrahenci 01323 724433  
Rejestr Inspekcji Handlowej uprawnionych kontrahentów świadczących bezpłatne usługi kwalifikujących się napraw dla wszystkich lokatorów.
- Straż sąsiedzka w Eastbourne 07733 480858  
Pomóż policji w walce z przestępczością w Eastbourne.
- Informacja ds. energii (tel. bezpłatny) 0800 316 2805  
Pomoc w otrzymaniu bezzwrotnych pożyczek i porad dot. zakupu opału na zimę.
- Urząd Skarbowy  
([www.hmrc.gov.uk](http://www.hmrc.gov.uk)) 0845 366 7856
- Mediation Plus 01323 442781  
Bezpłatna pomoc osobom mającym problemy z sąsiadami.
- Urząd Pocztowy ([www.postoffice.co.uk](http://www.postoffice.co.uk)) 0845 722 3344  
(Telefon tekstowy) 0845 722 3355

## Zdrowie

- Szpital rejonowy (DGH)  
Kings Drive, Eastbourne 01323 417400  
Ostry dyżur 01323 414944
- Stomatolodzy (rejestracja) 01273 403546
- Lekarze (rejestracja) 0845 4647  
([www.nhs.uk](http://www.nhs.uk))  
Informacja oraz wskazówki dot. rejestracji w przychodniach.
- Lekarze Telefon tekstowy 0845 606 4647
- Ostry dyżur stomatologiczny 01323 449170  
Pomoc w nagłych przypadkach poza godzinami
- NHS Direct  
([www.nhsdirect.nhs.uk](http://www.nhsdirect.nhs.uk)) 0845 46 47  
Całodobowa anonimowa infolinia udzielająca porad związanych ze zdrowiem.

Pomoc i porady dla pacjentów(PALS) 01323 435886  
Oferuje wsparcie, informacje i porady dla pacjentów  
Służby Zdrowia NHS dot. rozwiązywania problemów  
i składania zażaleń.

## Infolinia

Anonimowi Alkoholicy 0845 769 7555

Al Anon 020 7403 0888

Udziela pomocy i wsparcia rodzinom oraz osobom  
bliskim osób z problemem alkoholowym.

Pomoc dla opiekunów 01323 738390

Infolinia dla dzieci 0800 1111

Całodobowa anonimowa infolinia dla dzieci oraz  
młodzieży.

Opieka nad osobami w żałobie- 01323 642942

Oferuje pomoc i wsparcie poprzez rozmowę  
osobom będącym w żałobie.

Pomoc ds. przemocy w rodzinie 0808 2000 247

Całodobowa, anonimowa infolinia udzielająca  
informacji oraz wsparcia.

Anonimowi Narkomani 01273 604604

Pomoc w związkach 0300 100 1234

Udzielanie porad, doradztwo w sprawach  
związków.

## Samarytanie

13 Bolton Road, Eastbourne BN21 3JT 01323 735555

(godz. otwarcia 10.30- 22.30) [jo@samaritans.org](mailto:jo@samaritans.org)

Całodobowa anonimowa pomoc dla osób  
potrzebujących emocjonalnego wsparcia.

Samarytanie (Ogólnokrajowy) 0845 790 9090

Pomoc ofiarom przestępstw 0845 3899 528

Bezpłatne, anonimowe wsparcie oraz pomoc dla  
ofiar przestępstw oraz rasizmu.

Infolinia ds. pomocy ofiarom  
przestępstw 0845 3030 900

## Transport publiczny

Krajowe ulgi autobusowe	01323 415181
Projekt ulg autobusowych osobom kwalifikujacym sie .	
Informacja dot. transportu kolejowego (www.nationalrail.co.uk)	0845 748 4950
(Telefon tekstowy)	0845 605 0600
Autobusy Stagecoach (Eastbourne)	01323 416416
Informacja dla podrozujacych (www.traveline.org.uk)	0871 200 2233
Informacja dot. transportu publicznego.	

## Obiekty sportowe/pływalnie

Bannatynes Fitness Ltd	
Willingdon Drove BN23 6QH	01323 505080
Cavendish Sports Centre (Centrum sportowe)	
Eldon Road BN21 1UE	01323 647683
Curves (tylko dla kobiet)	
3 Cornfield Lane BN21 4NE	01323 648837/ 0800 1300 544
David Lloyd Leisure (Ośrodek rekreacyjny)	
Broadwater Way BN22 9PZ	01323 509802
Eastbourne Sports Park (Kompleks sportowy)	
Cross Levels Way BN21 2UF	01323 649214
Energie (tylko dla kobiet)	
66 Grove Road BN21 4UH	01323 722266
Fitness First Health (Klub fitness)	
Sovereign Harbour	
Pevensey Bay Road BN23 6JH	0870 898 8165
Hampden Park Sports Centre (Centrum sportowe)	
Brodrick Road BN22 9RQ	01323 509859
Isospa	
Sovereign Centre, Royal Parade BN22 7LQ	01323 738822
Motcombe Swimming Pool (Pływalnia)	
Motcombe Road BN21 1PU	01323 410748
Natural Fitness Centre (Klub fitness)	
The Redoubt, Royal Parade	01323 732024
Shinewater Sports and Community Centre(Ośrodek,centrum)	
Milfoil Drive BN23 8ED	01323 768614
Sovereign Centre (Centrum Sovereign)	
Royal Parade BN22 7LQ	01323 738822

## Usługi komunalne

BT ( <a href="http://www.bt.com">www.bt.com</a> )	0800 800 150
Energia elektryczna	0845 601 4516
Energia elektryczna (nagłe przypadki)	0800 783 8866
Pogotowie gazowe ( <a href="http://www.transco.uk.com">www.transco.uk.com</a> )	0800 111 999
Informacja dot. dopływu gazu	0845 605 6677
South East Water (woda pitna)	0845 301 0845
South East Water (nagłe przypadki)	0845 602 1724
Southern Water (ścieki)	0845 272 0845
Southern Water (nagłe przypadki)	0845 278 0845

## Grupy wolontarialne oraz społeczne

### Biuro ds. doradztwa dla mieszkańców

Unit 6, Highlight House, 8 St Leonards Road,  
Eastbourne BN21 3UH      01323 417177/413480

Godziny otwarcia:

Poniedziałek-Piątek 10-13 – bez umówienia

Poniedziałek-Piątek 13-16 – umówione spotkania

Środy 16.30-18.30

Bezpłatne, anonimowe, bezstronne doradztwo dot.  
zadłużeń, zasiłków, mieszkań, zatrudnienia itp.

Pośrednictwo oraz wizyty domowe dot. zasiłków  
z opieki społecznej.

### Stowarzyszenie wolontariuszy w Eastbourne

([www.eavs.org.uk](http://www.eavs.org.uk))

8 Saffrons Road, Eastbourne BN21 1DG 01323 639373

Agencja rozwoju społecznego, działająca jako  
patronat dla wielu organizacji wolontarialnych,  
która posiada ponad 230 członków służących  
pomocą w różnych dziedzinach życia.

### Pomoc ds. mieszkaniowych w Eastbourne oraz centrum pomocy prawnej

Braemar House, 28 St Leonards' Road,  
Eastbourne BN21 3UT      01323 642615

Dostarcza informacji dot. zakwaterowania,  
bezdomności, kredytu hipotetycznego, zaległości  
w opłatach za czynsz oraz innych problemów  
mieszkaniowych.

## Stowarzyszenie niepełnosprawnych w East Sussex

1 Faraday Close, Hampden Park,

Eastbourne BN22 9BH

01323 514500

([www.esda.org.uk](http://www.esda.org.uk))

Broni praw osób niepełnosprawnych w hrabstwie East Sussex, niezdolnych do samodzielnego życia oraz walczy o równouprawnienie w społeczeństwie.

## Furniture Now

3a Courtlands Road,

Eastbourne BN22 8TR

01323 638000

Organizacja dobroczynna pomagająca umeblować mieszkania, oferując tanie meble itp. ze zbiórek charytatywnych.

## Salvation Army (Armia Zbawienia)

141 Langney Road BN22 8AG

01323 640382

Kościół chrześcijański pomagający społeczeństwu, oferując program zajęć dla każdej grupy wiekowej bez względu na rasę, kolor, wyznanie, płeć.

## Stowarzyszenie Terranca Higginsa (Południe)

Rooms 9-14 Dyke House, South Street, 01323 649927

Eastbourne BN21 4LZ

Faks: 01323 439340

Zapewniają opiekę społeczną oraz zdrowotną dla osób zakażonych lub nosicieli wirusa HIV.

## Wealden i Eastbourne Lifeline

2nd Floor, Greencoat House,

32 St Leonard's Road BN21 3UT

01323 644422

Całodobowa, natychmiastowa reakcja personelu wykwalifikowanego do pracy z klientami z każdej grupy wiekowej.

## Grupy młodzieżowe

Zapewniają szeroki zakres edukacyjnych oraz towarzyskich zajęć dla młodzieży.

### Młodzieżowy klub łuczniczy

Recreation Ground, Seaside BN22 7RR 01323 646591

### Młodzieżowa kawiarnia Intermission

Shinewater Sports Club, Milfoil Drive 07775 704426

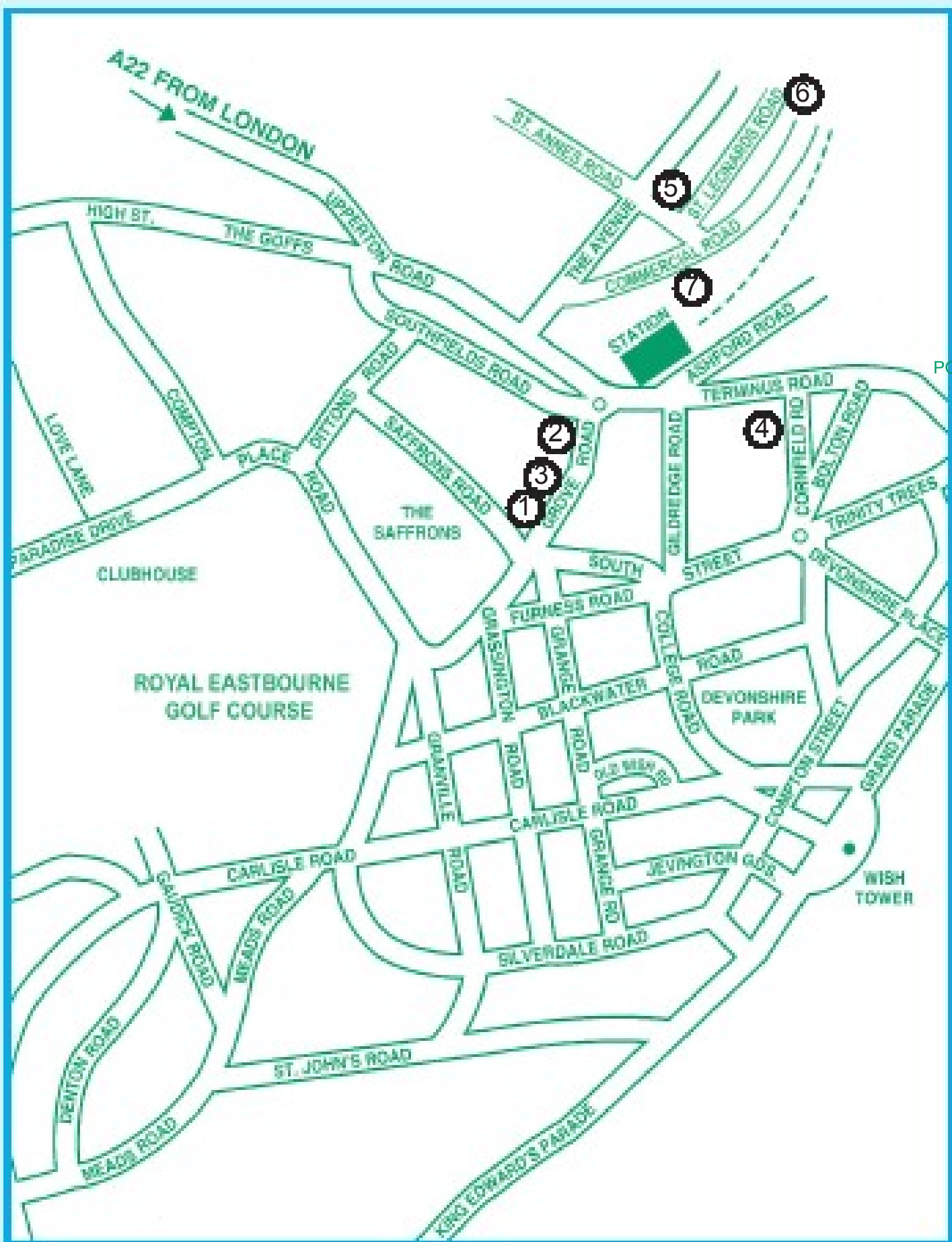
### Live Wires

66 Ocklynge Road BN21 1PY

01323 722924

Piątki 4-7 -latki 18.30 - 20.00

8-latki + 20.15 - 22.00



- ① Ratusz
- ② Biuro obsługi klienta Urzędu Miasta Eastbourne
- ③ Posterunek Policji
- ④ Centrum Informacji Turystycznej
- ⑤ Jobcentre Plus
- ⑥ Biuro Opieki Socjalnej
- ⑦ Biuro doradztwa dla mieszkańców

Informacje zawarte w ulotce były prawidłowe w momencie przekazania do druku. ESP nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zmiany.